



**CLEANING BRUSH
BROSSE DE NETTOYAGE
CEPILLO DE LIMPIEZA
ESCOVA DE LIMPEZA**

EN - INSTRUCTION FOR USE	2
FR - MODE D'EMPLOI	3
ES - INSTRUCCIONES DE USO	5
PT - INSTRUÇÕES DE USO	7



G-Flex Europe S.P.R.L. - 20, Rue de l'industrie 1400
Nivelles - Belgium | **Phone:** +32 67.88.36.65
Email: info@g-flex.com | **Website:** www.g-flex.com
US Commercial Office Only:
G-Flex USA, Inc., 74 Southwood Pkwy Suite 600
Atlanta, GA 30354 – USA



EN - INSTRUCTION FOR USE

Intended Use

The Cleaning Brush is meant to clean the biopsy channel of endoscopes. The Cleaning Brush is supplied non-sterile and is intended for single use only.

Product Description

The device is made of a long catheter with a brush on each side.

Advices before first application

Please read carefully and follow all safety operating instructions and warnings before first application of the device.

A previous knowledge regarding handling and operation is required and essential. Unpack the instrument carefully and examine the devices for any possibility of damage. In case of any damage or missing items contact your distributor immediately.



If the package present any damaged, the sterility of the device is not guarantee.

Handling and Operation

The Cleaning Brush has to be passed trough the full length of the endoscope biopsy channel several times with the solution described in your endoscope manufacturer notice.

Procedure

The Cleaning Brush has to be passed trough the full length of the endoscope biopsy channel several times with the solution described in your endoscope manufacturer notice.

Storage

This device is delivered sterilized and in order to maintain this state until its first use it must be kept in its original sterilized package.



Do not put any objects on the instrument or its package!
Do not store the instruments near aggressive chemical products!



Do not expose the instruments to direct or indirect sunlight or other ultra-violet rays!



Keep in dry area

Complaints will not be taken under consideration if the instruments have been stored improperly.

Cleaning and Sterilization



This device is designed and warranted for single use!

Risk in case of reuse

This device is for single use only. G-Flex denied all responsibility in case of reuse. The reuse of single use device might present risk to the safety of the user or patient, due to possible uncontrolled contamination and / or unreliability of the device performance.

User

The users of G-FLEX instruments must be specialists in their fields. An appropriate and specific training for preparation, care and maintenance of the flexible instruments is required.

Repairing and complains

In health protection of our employees only disinfected or sterilized instruments will be accepted for analysis or repairing. In any case disinfection or sterilization dates and validity must be labelled outside the package. If this requirement has not been fulfilled the instruments will be returned to the sender without analysis or repairing.

Legal foundation

The Law of the European Union applied.

Product support

In case of questions or difficulties concerning our instruments please contact your local distributor or G-FLEX directly during regular working hours.

Times available: Monday to Friday; 9am to 5pm (MET)

FR - MODE D'EMPLOI

Usage prévu

La brosse de nettoyage est conçue pour le nettoyage du canal de biopsie des endoscopes. La brosse de nettoyage est fournie non stérile et est prévue pour usage unique exclusivement.

Description du produit

Cet appareil comprend un cathéter long, muni d'une brosse de chaque côté.

Conseils avant la première utilisation

Veuillez lire attentivement et suivre avec précaution le mode d'emploi ainsi que les mises en garde avant d'utiliser pour la première fois le produit.

Il est nécessaire et essentiel de disposer de connaissances préalables du maniement et de l'utilisation du produit.

Déballer le produit avec précaution et vérifiez que les outils ne sont pas endommagés. Si un outil est endommagé ou manquant, veuillez contacter votre fournisseur immédiatement



Si l'emballage présente le moindre dommage, la stérilité du produit n'est plus garantie.

Maniement et utilisation

La brosse de nettoyage doit être passée plusieurs fois sur toute la longueur du canal de biopsie de l'endoscope, avec la solution décrite dans le mode d'emploi du fabricant de votre endoscope.

Procédure

La brosse de nettoyage doit être passée plusieurs fois sur toute la longueur du canal de biopsie de l'endoscope, avec la solution décrite dans le mode d'emploi du fabricant de votre endoscope.

Stockage

Le produit est livré stérile. Pour le maintenir stérile jusqu'à la première utilisation, le produit doit rester dans son emballage stérile original.



Ne pas poser d'objet sur le produit ou son emballage ! Ne pas stocker les produits près de produits chimiques agressifs !



Ne pas exposer les produits à la lumière du soleil ou à d'autres rayons ultraviolets directement ou indirectement.



Conserver dans un endroit sec.

Les plaintes ne seront pas considérées si les produits n'ont pas été correctement conservés.

Nettoyage et stérilisation



Ce produit est conçu et garanti pour une seule utilisation!

Risque en cas de réutilisation

Ces produits sont conçus pour être utilisés une seule fois. G-Flex décline toute responsabilité en cas de réutilisation du produit. La réutilisation de produits jetables peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur ou du patient provoqué par une éventuelle contamination non contrôlée et/ou par le manque de fiabilité des performances du produit

Utilisateur

Les utilisateurs des produits G-Flex doivent être spécialisés dans leurs domaines. Une formation appropriée et spécifique pour la préparation, l'entretien et la maintenance des produits flexibles est nécessaire.

Réparations et plaintes

Pour protéger la santé de nos employés, seuls les instruments désinfectés et stérilisés seront acceptés pour être analysés ou réparés. Dans tous les cas, la date et la validité de désinfection ou de stérilisation doivent être étiquetées sur l'emballage. Si ces mesures n'ont pas été prises, les instruments seront renvoyés à l'expéditeur sans être analysés ni réparés.

Fondement juridique

La législation de l'Union Européenne est appliquée.

Support technique

Si vous avez des questions ou rencontrez des difficultés concernant nos produits, veuillez contacter votre fournisseur local ou G-Flex directement durant les heures ouvrables.

Heures d'ouverture : De lundi à vendredi, de 9h à 17h (MET)

ES - INSTRUCCIONES DE USO

Uso previsto

El cepillo de limpieza sirve para limpiar los canales de biopsia de los endoscopios. El cepillo de limpieza no se entrega esterilizado y es de un solo uso.

Descripción del producto

El dispositivo está compuesto por un largo catéter con un cepillo a cada lado.

Consejos antes de la primera aplicación

Por favor, lea cuidadosamente y siga todas las instrucciones y advertencias antes de la primera aplicación del producto.

Es necesario y esencial tener un conocimiento previo sobre su manejo y el procedimiento.

Desembale el dispositivo cuidadosamente y examínelo en busca de posibles daños. Si encontrara algún daño, por favor contacte con su distribuidor inmediatamente.



Si el envoltorio presentara algún desperfecto, no queda garantizada la esterilidad del producto.

Manejo y funcionamiento

El cepillo de limpieza tiene que ser pasado a través de la longitud total del canal de biopsia del endoscopio varias veces con la solución descrita en el aviso del fabricante del endoscopio.

Procedimiento

El cepillo de limpieza tiene que ser pasado a través de la longitud total del canal de biopsia del endoscopio varias veces con la solución descrita en el aviso del fabricante del endoscopio.

Almacenamiento

Este dispositivo se entrega esterilizado y para que así se mantenga hasta su uso, debe ser conservado en su embalaje original.



¡No coloque ningún objeto en el dispositivo o su embalaje!
¡No mantenga el dispositivo cerca de productos químicos agresivos!



¡No exponga el dispositivo directamente o indirectamente a la luz del sol u otros rayos ultra-violeta!



Mantener en un lugar seco.

Las reclamaciones no serán tomadas en consideración si los instrumentos se han almacenado de forma inadecuada.

Limpieza y esterilización



¡Este producto ha sido diseñado para un solo uso!

Riesgo en caso de reutilizar

Este dispositivo es de un solo uso. G-Flex rechaza toda responsabilidad en el caso de ser reutilizado. La reutilización del dispositivo podría suponer un riesgo para la seguridad del paciente debido a la posible contaminación incontrolada y/o la misma fiabilidad del producto.

Usuarios

Los usuarios de los dispositivos G-Flex deben ser especialistas en sus campos. Asimismo, se requiere una formación adecuada y específica para la preparación, cuidado y mantenimiento de los productos.

Quejas y reparaciones

Para proteger la salud de nuestros empleados, sólo serán aceptados para su análisis o reparación los instrumentos desinfectados o esterilizados. En cualquier caso, las fechas de desinfección o de esterilización y su validez deben figurar fuera

del paquete. Si no se cumple este requisito, los dispositivos serán devueltos al remitente sin haber pasado por el proceso de análisis o reparación.

Fundamentos legales

Se aplica la ley que establece la Unión Europea.

Atención al cliente

En caso de duda o dificultades relativas a los dispositivos por favor, póngase en contacto con su distribuidor local o directamente con G-Flex en horario laboral.

Horario: De lunes a viernes; 9h-17h (MET)

PT - INSTRUÇÕES DE USO

Uso pretendido

A escova de limpeza é usada para limpar o canal de biópsia de endoscópios. A escova de limpeza é fornecida não estéril e destina-se exclusivamente a uso único.

Descrição do produto

O dispositivo é feito de um cateter longo com uma escova em cada lado.

Orientações para antes do primeiro uso

Leia cuidadosamente e siga todas as instruções operacionais, de segurança e avisos antes do primeiro uso do dispositivo.

É necessário e essencial um conhecimento prévio relativo a manipulação e operação.

Retire o instrumento da embalagem cuidadosamente e examine o instrumento para verificar se existe alguma avaria. Se notar avarias ou falta de algum item, entre em contato com seu distribuidor imediatamente.

Manuseio e operação

A escova de limpeza tem que ser passada através de todo o comprimento do canal de biópsia do endoscópio várias vezes com a solução descrita nas instruções do fabricante do endoscópio.

Procedimento

A escova de limpeza tem que ser passado através de todo o comprimento do canal de biópsia endoscópio várias vezes com a solução descrita em seu aviso fabricante endoscópio.

Armazenamento



Não coloque nenhum objeto sobre o instrumento ou sua embalagem!
Não coloque os instrumentos perto de produtos químicos agressivos!



Não exponha os instrumentos à luz solar direta ou indireta, nem a outros raios ultravioletas!



Mantenha em local seco.

Não serão aceitas reclamações se os instrumentos tiverem sido armazenados de forma inadequada.

Limpeza e esterilização



Este dispositivo foi projetado e é garantido para uso único!

Risco em caso de reutilização

Esses dispositivos destinam-se exclusivamente a uso único. A G-Flex isenta-se de toda e qualquer responsabilidade em caso de reutilização. A reutilização de um dispositivo de uso único pode representar riscos para a segurança do usuário ou do paciente, devido a possível contaminação não controlada e/ou falta de confiabilidade no desempenho do dispositivo.

Usuário

Os usuários dos instrumentos G-FLEX precisam ser especialistas em suas áreas. É obrigatório um treinamento adequado e específico para preparação, cuidado e manutenção dos instrumentos flexíveis.

Reparos e reclamações

Para proteger a saúde de seus funcionários, somente serão aceitos instrumentos desinfetados ou esterilizados para análise ou reparos. A data e a validade da desinfecção ou esterilização devem estar sempre indicadas no lado externo da embalagem. Se esta exigência não for atendida, os instrumentos serão devolvidos ao remetente sem análise ou reparo.

Base legal

Aplicar-se-á a legislação da União Europeia.

Suporte ao produto

Em caso de dúvidas ou dificuldades relativos aos nossos instrumentos, entre em contato com seu distribuidor local, ou diretamente com a G-FLEX em horário comercial.

Horários disponíveis: Segunda a sexta-feira, 9h00 às 17h00 (Europa)



Catalog number
Numéro de catalogue
Número de catálogo
Número do catalogo



Consult instructions for use
Consulter le mode d'emploi
Consultar las instrucciones de uso
Consulte as instruções de uso



Lot
Lot
Lote
Lote



Date of manufacture
Date de fabrication
Fecha de fabricación
Data de fabricação



Use by
Date limite d'utilisation
Fecha de caducidad
Usar antes de



Sterilized using ethylene oxide
Stérilisé à l'oxide d'éthylène
Esterilizado por óxido de etileno
Esterilizado por óxido de etileno



Sterilized using radiation
Stérilisé par radiation
Esterilizado por radiación
Esterilizado por radiação



Do not use if package is damaged
De pas utiliser si l'emballage est endommagé
No usar se el envase está dañado
Não usar se a embalagem encontra-se danificada



Non-sterile
Non-stérile
No estéril
Não Estéril



Contains or presence of natural rubber latex
Contient ou présence de latex naturel
Contiene o presencia de látex
Contém ou inclui látex de borracha natural



Do not reuse
Ne pas réutiliser
No reutilizar
Não reutilize



Autoclavable at 134°C / 273°F
Autoclavable à 134°C / 273°F
Autoclavesrbaar bij 134°C / 273°F
Autoclavável à 134°C / 273°F



Keep away from sunlight
Conserver à l'abri du soleil
Mantenga lejos de la luz del sol
Proteja da luz solar



Keep dry
Conserver au sec
Mantenga un un lugar seco
Mantenha seco



Caution
Attention
Atención
Atenção



Quantity of units per box
Quantité de produits par boîte
Cantidad de unidades por envase
Quantidade por caixa



G-Flex Europe S.P.R.L. - 20, Rue de l'industrie 1400

Nivelles - Belgium | **Phone:** +32 67.88.36.65

Email: info@g-flex.com | **Website:** www.g-flex.com

US Commercial Office Only:

G-Flex USA, Inc., 74 Southwood Pkwy Suite 600

Atlanta, GA 30354 – USA

